

Descarte de lixo no final do ano

O final do ano é marcado pelas limpezas pesadas e o alto volume de descarte dos resíduos sólidos, causando congestionamento na Galeria de Recurso Ambiental. Favor utilizar as estações de coleta de resíduos do bairro e estação de coleta gratuita. No final e início do ano, é necessário agendar para descarte na Galeria.

● Descarte gratuito dos resíduos de papel

Local: Centros Comunitários (doravante C.C.), leste do Depósito de Contingência do C.C. *Nishikata*; ao lado da estação de coleta de resíduos *Miyamae*; lado norte do estacionamento da prefeitura matriz, estacionamento do C.C. *Kamo*; C.C. *Uchida*; em frente ao C.C. *Yokoji*; ao lado do estacionamento do C.C. *Kawashiro*, estacionamento do C.C. *Rokugo*; dependências do C.C. *Aobadai*, em frente ao campo do radar de observação meteorológica *Makinohara*, ao lado norte do reservatório de retenção de águas pluviais do C.C. *Minamiyama*, estação de reciclagem *Akatsuchi*.

※Para evitar que o vento espalhe os materiais, ensacar em saco de papel ou amarrar com fio de papel.

● Descarte gratuito dos recursos reaproveitáveis

Local: Estação de reciclagem *Akatsuchi* **Expediente:** Entre 8h e 17h

Recicláveis: vidro, alumínio, latas de aço, garrafas pet, bandejas de isopor branco, embalagem plástica, jornal, revista, papelão, resíduos de papel, roupas (inclui, bolsas e sapatos), óleo de cozinha.

Informações: *Kankyō Suishin ka Kankyō Suishin kakari* Tel. 0537-35-0916



Cadastro para uso do ginásio esportivo das escolas de Ensino Fundamental

Para uso das instalações esportivas das escolas de ensino fundamental, necessário cadastro antecipado dos grupos interessados.

Disponibilidade: Campo e ginásio esportivo das escolas de ensino fundamental I e II, (*shō gakkō*, *chū gakkō*) e campo esportivo com iluminação noturna das escolas *Uchida* e *Ogasa Kita*.

Datas disponíveis: A partir de 1º de abril de 2025.

※Inscrever-se previamente para participar do sorteio da locação das instalações.

Data para cadastro: Entre 9 de dezembro de 2024 e 10 de janeiro de 2025.

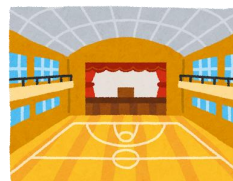
Método: ①Solicitar na Secretaria da Educação Social (*Shakai Kyōiku ka*).

Baixar o formulário no Portal Kikugawa ou diretamente na Secretaria.

②Solicitação eletrônica pelo código QR à direita.

※Solicitações disponíveis após o período predefinido, porém, probabilidade de não participar do sorteio para o mês de abril.

Informações: *Shakai Kyōiku ka, Sports Shinkō kakari* Tel. 0537-73-1118



Formulário eletrônico

Dezembro - Consultoria para inadimplências múltiplas - Shizuoka 2024

Inadimplências múltiplas referem-se a diversos empréstimos em débito. Mesmo com dívidas, é possível encontrar solução plausível. A princípio, consultar um especialista.

Data: Consulta com advogado: quintas-feiras, 5, 12 e 19 de dezembro.

Consulta com escrivão judicial: terça-feira, 24 de dezembro.

Hora: Entre 13h30 e 14h30 (30min por consulta)

Local: *Ken Seibu Kenmin Seikatsu Center (Hamamatsu Sōgō chōsha 3 kai)*

Hamamatsu shi Chūō ku Chūō 1 chōme 12-1

Custo: Gratuito ※ Consulta sigilosa

Informações e inscrições: *Shizuoka ken Seibu Kenmin Seikatsu Center* Tel. 053-452-2299



Calendário para o mês de dezembro de 2024

ポルトガル語

Expediente de domingo	Expediente extra às quartas-feiras	Impostos e taxas públicas	
8/12 Matriz Kikugawa, <i>Shimin ka</i> 22/12 Sucursal Ogasa, <i>Ogasa Shimin ka</i> Horário: 8h15 às 12h15 Serviços prestados 1- Comprovante de Residência. (exclusivo para moradores de Kikugawa) 2- Comprovante de Registro de Carimbo. 3- Cadastro de Registro de Carimbo Pessoal. 4- Comprovante de Registro Familiar (<i>Koseki Tōhon</i> , <i>Shōhon</i>) * Itens 1 e 2, o interessado e/ou familiar. * Itens 3 e 4, somente o interessado.	Dias 4, 11, 18 e 25/12 Horário: 8h15 às 19h Local Prefeitura Kikugawa, Sucursal Ogasa, Chūō Kominkan, Suidō Ryōkin Okyakusama Center, Plaza Keyaki (exceto <i>Shakai Fukushi Kyōgikai</i> e <i>Jidōkan</i>) ※Dependendo do serviço pode-se solicitar retorno.	<i>Shikenminzei</i> <i>Kokumin Kenko Hoken ze</i> <i>Kōki Kōreisha Iryō Hoken</i> <i>Kaigo Hoken ryō</i> <i>Shi Ei Jyūtaku Shiyō ryō</i> <i>Hoiku ryō</i> <i>Houkago Jidō Club</i> <i>Jōgesuidō Ryōkin Chiku A</i>	4ª parcela 6ª parcela 5ª parcela 5ª parcela Ref. dez. Ref. dez. Ref. dez. Ref.out./nov.

Consultoria para estrangeiros - Plaza Kikuru, 2º piso, setor Chiiki Shien

Horário e local de atendimento dos consultores, consultar o quadro subcitado.

Definição de Consultor – Prestador de consultoria para residentes estrangeiros, quanto a questões cotidianas. Simultaneamente presta serviço de intérprete na comunicação com o Sistema.

★Atendimento da Consultoria e disposição de consultor nos dias úteis, entre 8h15 e 17 horas.

Operiódodo matutino e vespertino / △periódodo matutino / □periódodo vespertino

※ Os consultores podem ausentar-se por trabalho externo ou descanso do almoço. Antes de ir à prefeitura, favor verificar se há disponível um consultor ou intérprete.

	Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta
Português (Plaza Kikuru, 2º piso)	□	○	○	○	○
Português (Matriz, 1º piso)	○				○
Português (Sucursal)	△	△		△	
Inglês (Plaza Kikuru, 2º piso)		○	○	○	
Inglês (Matriz, 1º piso)	○				○
Japonês	○	○	○	○	○

Disponibilidade de intérprete online ou por dispositivos multimídia. Consultas variadas.

Possibilidade de consultas via telefone ou mensagem. Atendimento gratuito.

Tel:0537-35-0925 E-mail: tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp

Visite nossa página no Facebook

Idiomas: português, inglês e japonês de fácil compreensão.

Informações: eventos, calamidades, entre outras informações importantes.



Jogo do Shizuoka Blue Revs Entrada franca

Sábado, 21 de dezembro.

Entrada franca para mil pessoas (500 pares) residentes no estado de Shizuoka. Seja mais um torcedor para assistir ao jogo.

Detalhes nos endereços subcitados:

Informações: Shizuoka Blue Revs Tel: 0538-32-0206
Kikaku Seisaku ka Kikaku kakari Tel: 0537-35-0900



ねんまつねんし す かた 年末年始のごみの捨て方

ねんまつねんし おおそうじ 年末年始は 大掃除などで ごみが 多く ですので、環境資源ギャラリーが とても 混みます。各自治会ごみステーションや 無料で ゴミを 捨てることのできる場所を 利用してください。年末年始に 環境資源ギャラリーへ ごみを もっていく場合は 予約が 必要です。

●古紙を 無料で捨てる

捨てる場所: 西方地区センター防災倉庫東側、宮前ゴミステーション横、市役所本庁舎駐車場北側、加茂地区センター駐車場、内田地区センター、横地地区センター前、河城地区センター駐車場横、六郷地区センター駐車場、青葉台コミュニティセンター敷地内、牧之原気象観測レーダーグラウンド前、小笠南地区コミュニティセンター調整池北側、赤土リサイクルステーション

※風で 飛ばないように、紙袋に 入れるか、紙ひもで しばって だしてください

●資源物を 無料で 捨てる

捨てる場所: 赤土リサイクルステーション 捨てることのできる時間: 午前8時～午後5時

捨てることのできるもの: びん、アルミ缶、スチール缶、ペットボトル、白色トレイ、プラスチック製容器包装、新聞紙、雑誌、ダンボール、雑がみ、衣類(バックや 靴なども 回収できます)、食用油

問合せ 環境推進課環境推進係 (TEL:0537-35-0916)

しょうがっこう ちゅうがっこう しせつ つか ひと とうろく 小学校、中学校の 施設を 使う 人は 登録してください

しょうがっこう ちゅうがっこう しせつ か じぜん だんたい とうろく ひつよう 小学校、中学校の 施設を 借りるためには、事前に 団体の 登録が 必要です。

借りることができる 場所: 小学校、中学校の 体育館、グラウンド

夜間照明のある内田小、小笠北小のグラウンド

借りることができる 日: 2025年4月1日から ※施設を 借りるための 抽選があるので 申し込んでください。

登録期限: 2024年12月9日(月)～2025年1月10日(金)まで

登録方法: ①申請書を 社会教育課に だします。

申請書は市ホームページ、社会教育課でもらうことができます。

②電子申請 右の QRコードから申請ができます。

※期限をすぎてからも 受付はできますが、4月分の抽選に間に合わない 場合もあります。

問合せ 社会教育課 スポーツ振興係 (TEL:0537-73-1118)

がつ しずおかけんたじゅうさいむしゃそうだんすいしんげっかん 12月は「静岡県多重債務者相談推進月間2024」です

多重債務とは、いくつかの 金融業者から お金を借り、返済が できなくなることです。借金が 多くても、解決する 方法があります。まずは、専門家に 相談しましょう。

日程: 弁護士による相談 12月5日(木)、12日(木)、19日(木)

司法書士による相談 12月24日(火)

時間: 各日 午後1時30分～2時30分(相談は 1件につき 1回30分まで)

会場: 県西部県民生活センター(浜松総合庁舎3階) 浜松市中央区中央1丁目12-1

相談料: 無料 ※秘密は 守ります。

問合せ・申込み 静岡県西部県民生活センター(TEL:053-452-2299)

ねん がつしみんか れん だー 2024年12月市民カレンダー		★★★★★★★★★★★★									
し やくしよ 市役所の	にちようかいちよう び 日曜開庁日	し やくしよ 市役所の	すい いう びぎょうむえんちよう 水曜日業務延長								のうぜい こうきようりようきん 納税と 公共料金
がつ にち 12月8日: 市役所本庁舎市民課	がつ にち 12月22日: 市役所小笠支所 おがさし みん か 小笠市民課	がつ にち にち にち にち 12月4日、11日、18日、25日	じ かん ごぜん 時 間: 午前8:15から午後7:00								し けんみんぜい 市県民税 だ い き 第4期
じ かん ごぜん 時 間: 午前8:15から12:15	とりあつかいぎょうむ 取扱業務	たいしようにしせつ 対象施設	し やくしよほんちよう おがさししよ ちゅうおうこうみんかん 市役所本庁、小笠支所、中央公民館 すいどうりようきん きゃくさま せん たー ぶら ざ 水道料金お客様センター、プラザけやき しゃかいふくしきしょうぎ かい じどうかんのぞ (社会福祉協議会、児童館除く) ぎょうむ とりあつか だ ぎ ※業務により取扱い出来ないもの、 さいどらいちよう ねが ばあい 再度来庁をお願いする場合があります。								こうきんけんこうほけんぜい 国民健康保険税 だ い き 第6期 こうきこうれいしゃいりょうほけんりよう 後期高齢者医療保険料 だ い き 第5期 かいごほけんりよう 介護保険料 だ い き 第5期 し いじゅうたくしりょうりよう 市営住宅使用料 がつぶん 12月分 ほいくりよう 保育料 がつぶん 12月分 ほうかごじどうくら ぶりりょうりよう 放課後児童クラブ利用料 がつぶん 12月分 じょうげすいどうりようきん ち く 上下水道料金 (A地区) がつぶん 10・11月分

きくがわしがいこくじんそうだんまどぐち 菊川市外国人相談窓口 (場所: プラザきくる 2階 地域支援課)

相談員の いる場所と 時間は 下の表を みてください。

相談員とは…外国人住民の 生活についての 相談にのります。通訳も行います。

★相談員が いる時間(時間: 午前8時15分～午後5時) ○: 午前と午後、△: 午前、□: 午後

※相談員の いる場所と 時間は 予告なく 変更になる場合があります。来庁前に 相談員(通訳)がいるか 問合せてください。

	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日
ぼるとがるご ポルトガル語(プラザきくる2階)	□	○	○	○	○
ポルトガル語(本庁舎1階)	○				○
ぼるとがるご おがさししよ ポルトガル語(小笠支所)	△	△		△	
えいご 英語 (プラザきくる2階)		○	○	○	
えいご ほんちようしゃ かい 英語(本庁舎1階)	○				○
にほんご 日本語	○	○	○	○	○

映像通訳や ポケットークを 使って お話を 聞くことも できます。なんでも 相談してください。

電話(0537-35-0925)と メール(tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp)でも 相談できます。お金は いりません。

★市民課の通訳 時間: 月曜日～金曜日 午前8時15分～午後5時 言葉: ポルトガル語、英語

み Facebook を 見てください

- ことば ぼるとがるご えいご かんたん にほんご
- ・言葉: ポルトガル語、英語、簡単な日本語
- ないよう わくちん きくがわし いべんと
- ・内容: COVID-19 の ワクチン、菊川市の イベント、
- さいがい そうだんまどぐち しょうかい 災害、いろいろな 相談窓口の 紹介など



しずおか おうえん 静岡ブルーレヴズを 応援しよう！ 試合に無料招待

12月21日(土)の 試合に、静岡県に 住んでいる人 500 組1,000名を 無料 招待します。
くわしくは 下の QRコードから 確認してください。



問い合わせ 静岡ブルーレヴズ(株)(TEL:0538-32-0206)
企画政策課企画係(TEL:0537-35-0900)